

Alturo, Núria; Òscar Bladas, Marta Payà i Lluís Payrató (ed.) (2004): *Corpus oral de registres. Materials de treball*. Barcelona: Publicacions i Edicions de la Universitat de Barcelona. [Llibre i CD-ROM]
ISBN: 84-475-2812-X

CIV2

Aquest document conté el text CIV2, un "casament civil" que forma part del Corpus Oral de Registres (COR). El COR és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confegit pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana. Una selecció de materials del CCCUB ha estat dipositada al RECERCAT (Dipòsit de la Recerca de Catalunya, www.recercat.net), i també és accessible a través del web del CCCUB: <http://www.ub.edu/cccup>.

CIV2, Casament civil

Casament civil celebrat a l'Ajuntament d'Alella el desembre del 1996 a les sis de la tarda. Els nuvis se situen davant de l'alcalde, que regula l'ordre dels esdeveniments i casa la parella, i de la persona que l'assisteix. Entre els uns i els altres hi ha una taula rectangular. Darrere la parella se situen els convidats, els músics i els fotògrafs, alguns asseguts i altres drets. En l'acte intervenen de forma activa l'alcalde (ALC), el seu assistent (ASQ), el nuvi (HUG), la núvia (MAW) i dues amigues dels nuvis, que llegeixen diversos textos (MIE i ING). Les intervencions dels nuvis són molt breus, limitades als agraïments i a l'acceptació del compromís.

1 (se sent música de fons; els nuvis entren a la sala i s'asseuen; els
 convidats, mentrestant, estan dempeus))
 2 ALC: som aquí_
 3 (.. 0.50) perquè:_
 4 (. 0.21) l'Hugo:_
 5 i la Marta:_
 6 (.. 0.58) desitgen contreure matrimoni\
 7 (... 1.32) primerament_
 8 us llegiré els articles del Codi Civil_
 9 (.. 0.58) que regulen_
 10 els drets_
 11 (.. 0.35) i els deures_
 12 (. 0.25) dels contraents\
 13 (... 1.25) article_
 14 seixanta-sis\
 15 (.. 0.85) el marit i la muller_
 16 són iguals_
 17 (. 0.30) pel que fa_
 18 (.. 0.59) als seus drets_
 19 i als seus deures\
 20 (... 1.14) article_
 21 seixanta-set\
 22 (.. 0.83) ca:l_
 23 que es respectin_
 24 (.. 0.67) s'ajudin mútuament_
 25 (.. 0.75) i que actuïn_
 26 en interès_
 27 de la família\
 28 (... 1.52) article_
 29 seixanta-vuit\
 30 (.. 0.75) tenen l'obligació_
 31 (. 0.14) de viure junts_
 32 (.. 0.89) mantenir-se fidels_
 33 (.. 0.35) i assistir-se_
 34 mútuament\
 35 (... 1.98) aquests article:s_
 36 recullen_
 37 drets_
 38 fonamenta:ls_
 39 {(??) humans\}
 40 (.. 0.85) així_
 41 (. 0.29) l'article setze_
 42 (..0.70) de la Declaració Universal dels Drets Humans_
 43 (.. 0.32) diu\
 44 (...1.02) primer\
 45 (.. 0.98) a partir de l'edat núvil_
 46 (.. 0.78) l'home i la dona_
 47 (. 0.27) sense cap restricció:_
 48 (.. 0.69) per raó de raça_
 49 nacionalitat_
 50 o religió:_
 51 (... 1.04) tenen dret a casar-se_
 52 (. 0.22) i a fundar una família\
 53 (... 1.31) ambdós_
 54 (. 0.23) tenen drets iguals_
 55 al matrimoni_

56 (... 0.85) durant el matrimoni_
 57 (... 0.39) i en el moment_
 58 de la seva_
 59 dissolució\
 60 (... 1.50) segons\
 61 (... 0.36) el matrimoni_
 62 (. 0.26) de la societa:t_
 63 (... 0.85) i té dret_
 64 (. 0.29) a la protecció_
 65 (... 0.37) de la societat_
 66 (. 0.24) {(F) i} de l'estat\
 67 (... 0.87) podeu seure\
 68 (... 6.17) ((soroll de fons mentre la gent s'asseu))
 69 ALC: sobre l'amor\
 70 ASQ: (... 2.38) aquest poema_
 71 com ha dit el senyor alcalde_
 72 (... 0.55) parla_
 73 de l'amor_
 74 cosa que crec que és molt adient_
 75 per un acte com el que estem celebrant\
 76 (... 1.12) {(F) diu} aixís\
 77 (... 1.19) l'amor_
 78 (... 0.32) si és de debò_
 79 (... 0.65) no diu paraules que enlluernin com vidre de mirall\
 80 (... 0.68) l'amor_
 81 (. 0.22) si és de debò quan diu t'estimo_
 82 (. 0.29) ho diu_
 83 una mique:ta entrebancat\
 84 (... 0.51) amb ull humit_
 85 (... 0.47) i arrossegada llengua\
 86 (... 0.53) amb febre al cor i amb tremolor a les mans\
 87 (... 1.06) l'amor_
 88 si és de debò_
 89 (... 0.50) quan diu t'estimo_
 90 (. 0.29) no parla_
 91 de riqueses ni brillants\
 92 (... 0.54) no s'ofereix com les mercaderies\
 93 (... 0.38) no és peça_
 94 (... 0.40) d'una taula de marxant\
 95 (... 0.81) perquè l'amor_
 96 (... 0.38) és {(F) fúria_
 97 i {(F) gelosia_
 98 i {(F) esgarrinxada viva} de la carn\
 99 (... 0.56) i el vel vermell que tapa les mirades_
 100 (. 0.29) i desfigura els pensaments més clars\
 101 (... 0.90) i això_
 102 (... 0.56) és l'únic consol d'aquesta vida\
 103 (... 0.36) això és l'amor_
 104 (... 0.39) quan ho és {(??) de veritat\
 105 (... 3.14)
 106 ALC: ara la Mireia:_
 107 ens dirà unes paraules\
 108 (... 6.81) ((soroll de fons mentre MIE s'asseu al costat de l'alcalde))
 109 ALC: ((a MIE)) Mireia_
 110 (... 2.60) seu {(??) sisplau\
 111 (... 8.00) ((soroll de fons i riures))
 112 MIE: per fi ha arribat el gran dia\

113 (.. 0.31) avui_
 114 dissabte dinou de setembre_ ((dia i mes ficticis))
 115 de mil nou-cents noranta-sis_
 116 és el dia que es casen l'Hugo i la Marta\
 117 (.. 0.37) i si passa alguna cosa més al món_
 118 a nosaltres no ens interessa\
 119 (.. 0.60) alguns_
 120 però_
 121 ja fa temps_
 122 poc més de vuit anys_
 123 que sospitàvem alguna cosa\
 124 (.. 0.56) els qui els coneixem_
 125 sabem que mai han pogut dissimular com s'estimen\
 126 (.. 0.78) és sorprenent però_
 127 que hagi arribat fins aquí_
 128 una història d'amor_
 129 que va començar amb un mal pas\
 130 (.. 0.68) de sobte_
 131 i degut a un desafortunat accident_
 132 (.. 0.48) l'Hugo va quedar desdentegat_
 133 i mut per una temporada\ ((la gent riu))
 134 (.. 0.85) i no sabem si va ser això:_
 135 el que la Marta va trobar tan atractiu\
 136 però el fet_ ((la gent riu))
 137 (.. 0.45) és que quan l'Hugo va haver recuperat la parla i les dents_
 138 el procés d'enamorament ja era irreversible\
 139 (... 1.04) i amb l'escalfor de l'estiu_
 140 a Planoles_
 141 els sentiments es van desvetllar\
 142 (.. 0.56) la Marta i l'Hugo van escurçar la distància entre Blanes i
 Planoles\
 143 (.. 0.37) van reforçar la unió entre Sants i l'Eixample\
 144 (.. 0.34) i sobretot_
 145 van esdevenir un gran exemplar del bilingüisme\
 146 (.. 0.95) passats els dies alegres i festius de l'estiu_
 147 a Planoles\
 148 (.. 0.78) van adap- -- ((soroll del trànsit del carrer))
 149 adaptar el nou amor als entrebancs quotidians de Barcelona\
 150 i als amics que fins aquell moment no havien estat compartits\
 151 (.. 0.61) res no els deturava\
 152 (. 0.29) ni el fred ni les caigudes_
 153 van impedir que l'Hugo es posés uns esquís per lliscar per la neu al
 costat de la Marta\
 154 (.. 0.51) això sí que és amor\
 155 (.. 0.70) i quan la Marta va passar nou mesos a la llunyana Anglaterra_
 156 escrivia amorosa llargues cartes_
 157 que l'Hugo llegia enyorat_
 158 i que van fer suportable aquell fred hivern\
 159 (.. 0.58) havien superat la prova de foc\
 160 (... 1.20) entre diccionaris i diaris d'antropòlegs_
 161 aquesta parella_
 162 filoloantropològica o antropofilològica_ ((la gent riu))
 163 (.. 0.49) s'ha anat consolidant\
 164 i al carrer del Salvador_
 165 (. 0.17) ha construït el seu niu\
 166 (... 1.31) som molts els qui hem crescut el vostre am- --
 167 am(b) el vostre amor_

168 (... 0.50) i amb cada un de vosaltres\
 169 la Marta i l'Hugo\
 170 (... 0.63) perquè sempre heu conservat l'espai tan gran_
 171 que teniu reservat als amics\
 172 (... 0.67) per això:_
 173 avui estem doblement contents\
 174 (. 0.29) estem contents perquè l'Hugo és feliç\
 175 i estem contents perquè la Marta és feliç\
 176 (... 0.55) no hem vingut a veure com us caseu_
 177 (... 0.36) hem vingut a celebrar-ho amb vosaltres\
 178 (... 0.83) així_
 179 no ho retardem més\
 180 (... 0.47) de fet_
 181 només us volíem dir_
 182 que us estimem molt_
 183 i us desitgem el millor del món\
 184 molta sort\
 185 ALC: (... 0.60) gràcies Mireia\
 186 (... 8.50) ((aplaudiments))
 187 ALC: una part de nosaltres_
 188 superior\
 189 (... 1.60) fa molts anys_
 190 (... 0.67) jo visitava_
 191 (... 0.43) a dos germans_
 192 que eren_
 193 bessons_
 194 (. 0.25) idèntics\
 195 (... 1.26) tots dos_
 196 tenien els mateixos sentime:nts_
 197 (. 0.21) els mateixos pensame:nts_
 198 (... 0.45) les mateixes aficions_
 199 (. 0.22) a part_
 200 de ser_
 201 iguals\
 202 (. 0.25) físicament\
 203 (... 0.85) i eren {(F) tan} iguals_
 204 (... 0.65) que tots dos_
 205 (... 0.36) es van enamorar de una noia\
 206 (... 0.38) p(e)rò com és natural_
 207 només_
 208 un_
 209 s'hi va poguer casar\
 210 (... 1.59) van passar els anys_
 211 (... 0.31) i un d'ells va_
 212 emmalaltir dels ronyons\
 213 (... 0.94) i aquella malaltia_
 214 (... 1.00) aquella:_
 215 (. 0.26) alteració_
 216 (. 0.27) orgànica_
 217 (... 0.95) el va fer canviar\
 218 (. 0.23) de tal manera_
 219 (... 0.66) que ja_
 220 no s'assemblava_
 221 físicament_
 222 an el seu germà_
 223 (... 0.88) ja no tenia_
 224 ni els mateixos pensaments_

225 (... 0.31) ni els mateixos sentiments_
 226 (... 0.36) ni les mateixes aficions\
 227 (... 0.55) i fins i tot_
 228 (... 0.83) va deixar d'estimar_
 229 (. 0.25) a la noia\
 230 (... 1.78) aleshores_
 231 (. 0.25) li van fer un trasplantament de ronyó\
 232 (... 1.51) de un ronyó procedent_
 233 (. 0.14) del germà sa_
 234 (... 1.58) i el germà malalt_
 235 (... 0.34) va recuperar_
 236 (. 0.22) la salut per complet\
 237 (... 1.38) i a la vegada_
 238 (... 0.52) que el seu organisme_
 239 la seva_
 240 física i química_
 241 (... 0.67) es tornava_
 242 a normalitzar_
 243 (... 1.00) ell tornava_
 244 a assemblar-se_
 245 físicament an el seu germà_
 246 (... 0.72) i tornava a tenir_
 247 els mateixos pensame:nts_
 248 sentime:nts_
 249 aficions_
 250 (... 0.66 {(F) i fins i tot} un dia_
 251 (... 1.37) en el meu consultori_
 252 (... 0.51) de l'Hospital Clínic_
 253 mentres jo li estava fent_
 254 (... 0.46) una revisió rutinària_
 255 (... 0.87) ell_
 256 em digué:_
 257 (... 0.31) amb un murmur_
 258 (... 1.37) doctor Vidal_ ((cognom fictici))
 259 (... 0.48) {(DC) torno_
 260 (. 0.18) a estimar_
 261 (. 0.27) a la noia\
 262 (... 2.39) l'amor_
 263 (... 0.35) és_
 264 quelcom_
 265 (... 0.42) de molt profund\
 266 (... 0.97) i de vegades_
 267 (. 0.19) no es manifesta a la superfície\
 268 (... 1.60) i això:_
 269 (... 0.50) jo ho explico_
 270 (... 0.43) am(b) una història_
 271 (... 0.83) ja sabeu que els vells_
 272 som donats_
 273 a explicar històries\
 274 d'aquell gran escriptor_
 275 que és en Joseph Conrad\
 276 (... 0.75) que és una història molt breu\
 277 (... 1.82) i que diu el següent\
 278 (... 1.64) un matrimoni_
 279 (... 0.52) tenia dos fills_
 280 adolescents\
 281 (... 0.95) un noi_

282 (... 0.22) i una noia\
 283 (... 2.69) i una tarda_
 284 de dissabte_
 285 (... 0.60) els dos nois estan parlant entre ells\
 286 (... 1.66) i la noia li diu an el seu germà\
 287 (... 0.38) estic preocupada\
 288 (... 0.98) perquè tinc l'impressió_
 289 de que els papàs_
 290 (... 0.38) ja no s'estimen\
 291 (... 1.78) i el seu germà li pregunta_
 292 p(e)rò per què/
 293 (... 0.72) diu doncs perquè:_
 294 (... 1.39) no es diuen coses_
 295 (... 1.09) quan estan asseguts_
 296 (. 0.25) en el sofà mirant la tele_
 297 (... 0.88) no s'agafen les mans_
 298 (... 1.57) no veig que es fagin carícies_
 299 (... 1.99) i tot just aquell dia_
 300 (. 0.24) a la nit_
 301 (. 0.23) el matrimoni estava convidat_
 302 (... 0.70) a casa d'uns amics seus_
 303 (. 0.14) a sopar\
 304 (... 1.41) i com que el domicili_
 305 (. 0.23) era a prop_
 306 (. 0.25) no van agafar el cotxe_
 307 i van anar_
 308 (... 0.40) el matrimoni_
 309 (. 0.20) hi van anar_
 310 passejant\
 311 (... 1.57) i van tenir que creuar_
 312 unes vies d'un tren_
 313 (... 1.99) i la sabata d'ella_
 314 (... 1.66) va quedar enganxada am(b) una via_
 315 (... 1.81) i ella_
 316 (... 0.84) com és natural_
 317 (... 0.55) va intentar_
 318 (... 0.88) treure's la sabata_
 319 desenganxar-la de la via_
 320 {(F) sense aconseguir-ho\
 321 (... 1.20) i en aquell moment_
 322 (... 1.34) venia un tren\
 323 (... 3.39)
 324 ALC: i ella_
 325 li va dir al seu marit_
 326 que estava al seu costat\
 327 vés-te'n\
 328 (... 1.26) vés-te'n d'aquí\
 329 (... 1.33) però el seu marit_
 330 (. 0.26) desesperat_
 331 (. 0.16) la va_
 332 abraçar\
 333 (. 0.15) fortament\
 334 (... 1.67) va arribar el tren_
 335 (... 1.21) i va passar per una via paral·lela\
 336 (... 1.30) i allà va quedar_
 337 aquella parella_
 338 (... 0.60) en la foscor de la nit_

339 abraça:ts_
 340 (.. 0.35) com un_
 341 (. 0.19) monument_
 342 (.. 0.30) {(F) viu_
 343 (.. 0.35) {(P) a l'amor\
 344 (... 1.82) finalment_
 345 (.. 0.57) ((als nuvis)) Hugo:_
 346 (. 0.30) i Marta\
 347 (... 1.24) l'amor_
 348 (.. 0.45) és quelcom_
 349 {(F) d'antiquíssim\
 350 (.. 0.47) com la vida mateixa\
 351 (... 1.16) i fa molts segles_
 352 (... 1.47) {(F) dos_
 353 israelites_
 354 joves_
 355 (. 0.10) amants_
 356 (... 1.34) pagesos_
 357 com eren pagesos_
 358 (.. 0.35) els habitants d'aquest poble_
 359 fins fa molt poc temps\
 360 (... 1.07) es van explicar_
 361 amb versos_
 362 el seu amor\
 363 (.. 0.88) d'una manera_
 364 apassionant\
 365 (.. 0.91) i aquells versos_
 366 es van recollir_
 367 (.. 0.80) i formen_
 368 el {(L2) Cantar de los Cantares_
 369 de la Bíblia\
 370 (.. 0.84) que és_
 371 l'únic llibre de la Bíblia_
 372 (.. 0.72) on_
 373 no es parla de Déu_
 374 (... 1.18) segurament_
 375 (.. 0.85) perquè els amants consideraven_
 376 (.. 0.34) que el seu amor_
 377 ja era_
 378 excels\
 379 (... 1.74) i d'aquest {(L2) Cantar de los Cantares_
 380 Hugo i Marta_
 381 (.. 0.75) n'he tret_
 382 (.. 0.43) uns versos_
 383 molt poquets\
 384 (... 1.05) per recitar-los_
 385 (.. 0.59) amb motiu_
 386 (.. 0.38) de la vostra boda\
 387 (... 3.83)
 388 ALC: {(L2) que me beses_
 389 mi amado_
 390 (.. 0.40) con los besos_
 391 de su boca\
 392 (.. 0.66) tus amores_
 393 son_
 394 un vino exquisito_
 395 (... 1.03) y suave_

396 (... 0.38) es_
 397 (. 0.16) el olor_
 398 (... 0.36) de tus perfumes\
 399 (... 0.36) llévame\
 400 (... 1.66) tus mejilla:s_
 401 (... 1.21) se ven_
 402 lindas con esos aros\
 403 (... 0.97) y haremos_
 404 (... 0.55) aros de plata_
 405 con cuentas de oro\
 406 (... 1.56) las vigas de nuestra casa_
 407 son de cedro_
 408 (... 0.78) y su techo_
 409 es_
 410 (... 0.42) de ciprés\
 411 (... 1.96) las reinas son sesenta\
 412 (... 0.87) pero_
 413 una sola_
 414 es_
 415 mi paloma\
 416 (. 0.24) mi {(F) toda} perfecta\
 417 (... 1.77) mira_
 418 a nuestras puertas_
 419 esos frutos exquisitos_
 420 (... 0.58) nuevos y añejos_
 421 (... 0.85) que guardaba_
 422 para ti_
 423 (... 0.34) amado mío\
 424 (... 1.64) no apagarán nuestro amor_
 425 (. 0.22) ni lo ahogarán_
 426 (... 1.06) océanos_
 427 (... 0.53) ni ríos\
 428 (... 7.48) ((soroll de fons))
 429 ALC: i ara_
 430 (... 0.95) sentirem_
 431 uns minuts_
 432 de música_
 433 (... 1.95) mentres tots_
 434 profundament_
 435 (... 0.44) desitgem_
 436 (... 1.13) que l'Hugo i la Marta_
 437 (... 0.44) siguin_
 438 {(F) sempre} feliços\
 439 (... 46.44) ((música))
 440 ALC: {(??)(P) faré els deures\
 441 (... 0.63) farem_
 442 la part_
 443 més emblemàtica_
 444 d'aquesta cerimònia:_
 445 (... 0.33) que és que presteu el vostre consentiment_
 446 (... 0.40) a contreure matrimoni\
 447 (... 1.61) ((a HUG)) Hugo\
 448 (... 0.68) consenteixes a contreure matrimoni_
 449 (... 0.64) amb Marta_
 450 i efectivament ho fas en aque(s)t acte_
 451 (... 0.35) i d'acord am(b) els articles_
 452 llegits_

453 del Codi Civil/
 454 HUG: (.. 0.35) sí\
 455 ALC: (... 1.56) ((a MAW)) Marta\
 456 (.. 0.55) consenteixes_
 457 a contreure matrimoni_
 458 amb Hugo_
 459 (.. 0.84) i efectivament ho fas en aque(s)t acte_
 460 (.. 0.58) i d'acord_
 461 am(b) els articles_
 462 llegits del Codi Civil/
 463 MAW: (.. 0.35) sí\
 464 ALC: (... 2.17) l'Èric_
 465 que s'acosti\
 466 (... 46.85) ((l'Èric, un nen petit, s'acosta amb els anells; riures dels
 assistents))
 467 ALC: ara:_
 468 els_
 469 contraents_
 470 (.. 0.52) s'intercalaran_
 471 els anells\
 472 (. 0.11) dos anells enllaçats_
 473 (.. 0.38) són la imatge més coneguda_
 474 (.. 0.34) de la unió matrimonial\
 475 (.. 0.52) ((a HUG)) Hugo_
 476 posa l'anell a la Marta\
 477 (... 3.43) ((el nuvi posa l'anell a la núvia))
 478 ALC: el a- --
 479 el anell_
 480 esposa_
 481 (.. 0.56) no és una cadena d'esclavitud_
 482 (.. 0.74) sinó:_
 483 un llaç_
 484 de companyia\
 485 (.. 0.80) ((a MAW)) Marta_
 486 posa l'anell a l'Hugo\
 487 (... 2.43) aque(s)t ane:ll_
 488 espòs_
 489 (.. 0.58) no és pas el símbol_
 490 (. 0.24) del teu poder sobre l'esposa_
 491 (.. 0.61) ja que_
 492 (. 0.14) ambdós_
 493 (. 0.10) sou iguals_
 494 recordeu-ho:_
 495 (.. 0.36) iguals com els anells\
 496 (.. 0.43) sinó que és_
 497 l'expressió:_
 498 (.. 0.47) del teu_
 499 del vostre_
 500 (. 0.17) compromís\
 501 (.. 0.63) seieu si us plau\
 502 (... 2.65) tot seguit_
 503 la Ingrid_
 504 ens dirà unes paraules\
 505 ING: (... 2.81) {(??) el} que avui hem sentit_
 506 (.. 0.36) va molt més enllà d'aquest moment\
 507 (.. 0.55) pertany al passat\
 508 (.. 0.60) al present_

509 i al futur\
 510 (.. 0.85) al si del passat\
 511 (.. 0.43) que han sentit dins seu_
 512 al llarg d'aquests vuit anys\
 513 (.. 0.77) una il·lusió_
 514 (.. 0.32) que ha anat creixent\
 515 (. 0.23) i que pel fet d'haver estat pensada durant tant de temps_
 516 (.. 0.56) ha esdevingut més sòlida\
 517 (.. 0.41) i els ha fet arribar_
 518 (.. 0.42) fins al sí_
 519 que s'han dit avui_
 520 (.. 0.44) i que han compartit amb nosaltres\
 521 (.. 0.45) p(e)rò també:_
 522 és el sí del futur\
 523 (.. 0.75) que sentiran les nits d'hivern_
 524 (. 0.22) quan discuteixin_
 525 perquè un dels dos s'endú més tros de manta\
 526 (.. 0.60) els matins_
 527 (. 0.19) en llevar-se\
 528 (.. 0.67) despentinats_
 529 i amb cara de son\
 530 (.. 0.47) i als vespres_
 531 (. 0.30) quan arribin cansats_
 532 (. 0.20) i el sopar_
 533 estigui per fer\
 534 (.. 0.91) avui_
 535 (. 0.26) am(b) aquest sí_
 536 (.. 0.41) accepteu_
 537 (. 0.12) el repte de continuar_
 538 (. 0.15) el camí plegats_
 539 que va encetar_
 540 fa temps\
 541 (.. 0.60) un camí_
 542 (.. 0.38) prou gran per encabir els vells amics\
 543 (.. 0.58) acollidor_
 544 per atreure nous companys\
 545 (. 0.19) i flexible_
 546 per fer entrar_
 547 els que anireu trobant\
 548 (.. 0.78) p(e)rò alhora protegit\
 549 (.. 0.54) perquè no s'apagui mai el caliu dels mots\
 550 (. 0.22) ni un cop de vent_
 551 s(e) us endugui la tendresa\
 552 (.. 0.72) tanmateix_
 553 (.. 0.32) ja sabeu que els camins_
 554 no sempre són planers\
 555 (.. 0.46) apreneu a adaptar el vostre pas_
 556 a cada terreny\
 557 (.. 0.59) a ser capaços_
 558 (. 0.22) de canviar el rumb_
 559 que vosaltres havíeu triat\
 560 (.. 0.56) a acceptar_
 561 que el camí és cansat\
 562 (.. 0.48) i pot fer-vos_
 563 no reconèixer el vostre jo_
 564 en el mirall\
 565 (.. 0.88) de fet_

566 però_
 567 (.. 0.40) avui el camí és dolç\
 568 (. 0.30) {(P) gaudiu-lo\
 569 (.. 0.74) a tots_
 570 de ben segur_
 571 (.. 0.44) ens agradaria poder dir_
 572 un sí_
 573 (. 0.28) com el vostre\
 574 (... 11.43) ((aplaudiments))
 575 (... 1.00) ((música))
 576 ALC: {(??) Codi} Civil\
 577 (... 1.43) dada de celebració\
 578 (.. 0.77) dinou_
 579 de setembre_ ((dia i mes ficticis))
 580 de mil nou-cents noranta-sis\
 581 (.. 0.57) a les divuit hores\
 582 lloc_
 583 ajuntament de Calella\ ((municipi fictici))
 584 (... 1.45) autoritat autoritzada\
 585 (... 1.16) Amadeu_ ((nom i cognoms ficticis))
 586 Vidal_
 587 Perera_
 588 alcalde_
 589 de Calella\
 590 (.. 0.81) contraients\
 591 (.. 0.76) Hugo_
 592 Martínez_ ((cognoms ficticis))
 593 Paz\
 594 (... 1.09) data de naixement i lloc\
 595 (. 0.30) vint-i-dos de maig_ ((dia i mes ficticis))
 596 (.. 0.35) de mil nou-cents sixty-vuit a Barcelona\
 597 (.. 0.80) fill_
 598 (.. 0.41) de José Luis_
 599 i Maria del Carme\
 600 (.. 0.70) domicili\
 601 Barcelona\
 602 carrer\
 603 Torrent de l'Olla_ ((adreça fictícia))
 604 quaranta-dos\
 605 (.. 0.55) nacionalitat_
 606 espanyola\
 607 (. 0.30) estat civil_
 608 (. 0.14) solter\
 609 (... 1.40) contraent\
 610 nom i cognom\
 611 Marta_
 612 (.. 0.75) Fonoll Cabré\ ((cognoms ficticis))
 613 (... 1.31) data de naixement i lloc\
 614 (.. 0.54) disset de juny_ ((dia i mes ficticis))
 615 de mil nou-cents_
 616 (. 0.22) seixanta-nou_
 617 Barcelona\
 618 (. 0.28) fill d'Albert i Elena\
 619 (.. 0.84) domicili_
 620 Barcelona_
 621 avinguda Diagonal cent\ ((adreça fictícia))
 622 (. 0.25) nacionalitat espanyola_

623 estat civil_
 624 soltera\
 625 (.. 0.63) testimonis_
 626 (.. 0.46) Pol_ ((nom i cognoms ficticis))
 627 (. 0.17) Camprodon_
 628 (. 0.13) Rossell_
 629 (.. 0.43) i Carme_ ((nom i cognoms ficticis))
 630 (.. 0.68) Torres_
 631 (. 0.19) López\
 632 (... 1.48) lloc_
 633 (... 1.17) ajuntament de Calella\
 634 (... 4.17)
 635 ALC: autoritzants_
 636 {(??)(P) xx si voleu signar_
 637 (... 12.65) ((signatura dels testimonis))
 638 FOT: Marta_ ((comentari de fons del fotògraf))
 639 mira la_
 640 càmera\
 641 (... 29.64) ((se sent algun comentari de fons))
 642 ALC: molt bé\
 643 (... 3.71)
 644 ALC: per lo tant\
 645 (.. 0.52) en vista_
 646 de la manifestació_
 647 lliure i espontània_
 648 que heu fet\
 649 i per l'autoritat que m'ha estat--
 650 (.. 0.59) per la Constitució conferida_
 651 quedeu_
 652 units en matrimoni\
 653 (.. 0.78) sou_
 654 (. 0.27) home_
 655 i dona\
 656 (. 0.22) que el vostre comportament correspongui_
 657 {(F) sempre_
 658 (. 0.22) a la vostra_
 659 dignitat\
 660 (.. 0.45) estimeu_
 661 la justícia_
 662 i la veritat\
 663 (.. 0.52) feu dels vostres fills_
 664 homes {(F) lliures_
 665 i generosos_
 666 (. 0.25) ciutadans_
 667 compromesos_
 668 i exemplars\
 669 (.. 0.78) {(F) mo:ltes} felicitats\
 670 (.. 0.39) no sols_
 671 per haver-vos casat_
 672 (.. 0.53) sinó molt especialment_
 673 per estimar-vos\
 674 (.. 0.85) i ara_
 675 {(F) tots} ens posarem dre:ts_
 676 (.. 0.45) sisplau_ ((els assistents s'aixequen))
 677 (... 1.74) i l'Hugo i la Marta_
 678 es faran un petó\
 679 (... 18.11) ((riures i aplaudiments))

680

((comença una peça de música, mentre se sent la gent que parla i riu))